

Mr. Ton That Dan
Home Add. 441 Xuan Truong Village
DaLat City S.R. Viet Nam.

To: Mr. Director
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA
22205 - 0635
Tel :

DaLat City, August 23th 1993

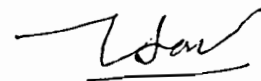
Dear Sir,

I'm TON THAT DAN, Vietnamese political prisoner. Refer to the Orderly Departure Program, I have sent you all my documents on the date of August, 15th 1992. After that, I have received the announcement of Administration of Post of SR Vietnam that my documents were received by your office.

Till now, I don't get any information from you. So, I want to know if you could send me your opinions

Thank you for your kind cooperation

Respectfully yours,



Ton that Dan

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Administration des Postes
de la R. S. du Việt Nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

(1)



BĐ. 29

(29 và 29a cũ)

C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Thờ du bureau
renvoyant l'avis



GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Paiement

Địa chỉ:

Adresse:

ở (d)

nước (Pays)

Tôn Việt Dân
Xã Xuân Trường Huyện Xuân Cầu Tỉnh ĐALAT
441 Xuân Trường ĐALAT

Mẫu 7. - 15 X 10

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « envoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion ».
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (*Biffer ce qui ne convient pas*).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau gốc gửi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm gửi số (1) 101
Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục
déposé au bureau de poste de

ngày

le

29

số

sous le n°

địa chỉ người nhận P.O. Box 5435 ARLINGTON VA 22205-0635

Adresse du destinataire

TELEPHONE:

USA

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (r)

USA

Chữ ký nhân viên
Bureau cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire



BÍ CHỮ : (r) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

AIR MAIL

Fr: MR. TON THAT DAN



Home Add:

PAR AVION

441 XUAN TRUONG VILLAGE

DALAT CITY S.R. VIETNAM



9/13

Gửi nhậm địa chủ
tặng lễ phôi gởi cho
Bangkok.
TSS
19/100

To: Mr. DIRECTOR

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, V. A

22205-0635

Tel